



La enseñanza de español médico

Fecha: Del 8 al 12 de julio

Horas lectivas: 30

Lugar: Campus de Las Llamas- Santander

Código: 65NY

DESTINATARIOS:

- Profesores de ELE que quieran especializarse en español de la salud.
- Profesores de ELE que quieran desarrollar su carrera profesional en EE.UU.
- Profesores de ELE que quieran añadir a su área de conocimiento la enseñanza de español con fines específicos.
- Personal del mundo de la salud que quiera especializarse en didáctica del español como L2.

OBJETIVOS:

- Familiarizar al alumno con las publicaciones /fuentes/materiales principales en este campo.
- Analizar la necesidad de profesionales de la salud que hablen español en EE.UU.
- Examinar los programas de español médico disponibles
- Enseñar las partes de la entrevista médica (contexto estadounidense y español)
- Examinar material didáctico de español médico
- Añadir contenidos culturales/literarios dentro del campo médico de interés para la enseñanza de español como L2.

CONTENIDOS:

1. Introducción al español médico

- Análisis de materiales en esta disciplina
- Análisis de la necesidad en EE.UU. (instituciones y organizaciones principales)
- Políticas lingüísticas postcovid federales y la comunidad hispana

2. La entrevista médica

- Diferentes partes de la entrevista médica en Estados Unidos.
- La enseñanza de vocabulario médico
- El componente efectivo y afectivo

3. Recursos didácticos

- Actividades de enseñanza del español médico: Vocabulario, gramática, estrategias de comunicación
- Conocimiento cultural de los sistemas médicos de países hispanos: la sanidad cubana, costarricense y española.
- La enseñanza del español de la salud a partir del arte, la historia y la literatura.
- Grandes figuras de la medicina del mundo hispano.

PERFIL DEL PROFESORADO :

Arancha Sanz Alvarez:

Responsable de la creación y desarrollo de los cursos de español médico en la Universidad de Fordham en Nueva York donde ha sido profesora durante la última década. Cuenta con una amplia trayectoria internacional, ha trabajado en las universidades de Stony Brook, Connecticut, y West Virginia en EE.UU, y en las universidades de Bucarest y Belice. En la actualidad, imparte clases en el Centro de Estudios Hispánicos CIESE y colabora con la UIMP desde 2019. Doctoranda en la Universidad de Stony Brook, Máster en Literatura hispánica, Máster en TESOL/Spanish y Licenciada en Filología.

Marta Gancedo Ruíz

Doctora en Estudios Hispánicos Avanzados. Ha sido profesora de español en diferentes países y actualmente es profesora de grado y posgrado en la Universidad de Cantabria y el CIESE-Comillas, donde coordina el máster en ELE. Participa asiduamente como formadora de profesores de español con fines específicos en talleres y cursos impartidos en colaboración con el Instituto Cervantes. Su especialización en el Español de la salud se plasma en numerosas publicaciones y participaciones en eventos científicos nacionales e internacionales sobre este ámbito.

Rubén Pérez García

Rubén Pérez García es Doctor en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Barcelona, Máster en ELE por CIESE COMILLAS y la UC. Actualmente es profesor en la Universidad Europea del Atlántico e imparte clases en el Máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera en el Centro Universitario CIESE Comillas y la Universidad de Cantabria.

HORARIO:

De lunes a jueves de 9 a 14 horas

Viernes de 9 a 14 horas.

HORA	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
9:00-10:30	Introducción al curso. La enseñanza del español médico, Un enfoque multidisciplinar Arancha Sanz Alvarez	La enseñanza del léxico de español de la salud (Vocabulario básico I, las especialidades médicas) Rubén Pérez García	La enseñanza del léxico: enfermedades crónicas y agudas (Vocabulario II) Marta Gancedo Ruíz	La entrevista médica: Parte III: El motivo de la consulta. Marta Gancedo Ruíz	La cultura en la enseñanza de español médico: Figuras médicas del mundo hispano y su utilización en el aula. Arancha Sanz Alvarez
10:30-11:30	La enseñanza de español médico en el contexto sanitario estadounidense Arancha Sanz Alvarez	La entrevista médica: Parte I: Estructura y secuenciación. Arancha Sanz Alvarez	Los tiempos pasados y la entrevista médica: la gramática II en la entrevista médica Marta Gancedo Ruíz	La entrevista médica: Parte III: El motivo de la consulta. Marta Gancedo Ruíz	Recursos didácticos culturales (Arte, Literatura y cine) y la salud Arancha Sanz Alvarez
Pausa					
12:00-13:00	Nivel de ELE, hablantes de herencia y el español de la salud. Marta Gancedo Ruíz	La enseñanza de gramática y el español médico I) : Recursos didácticos (Por/Para; y Ser/Estar) Arancha Sanz Alvarez	La entrevista médica: Parte III: Completar la historia clínica del paciente Arancha Sanz Alvarez	La entrevista médica Parte IV: Tratamientos, farmacología y posología. Marta Gancedo Ruíz	Las salidas profesionales: Español médico: Más allá de la medicina (Social work, Humanitarian Studies, Psychology,...) Arancha Sanz Alvarez
13:00-14:00	Estrategias de comunicación médico-paciente Marta Gancedo Ruíz	La enseñanza de gramática y el español médico: Los mandatos formales Marta Gancedo Ruíz	La historia clínica del paciente. Dieta y hábitos Arancha Sanz Alvarez	El sistema neurológico: Entrevista médica y Ramón y Cajal. Marta Gancedo Ruíz	Clase práctica: Elaboración de un Syllabus (Guía docente) de un curso de español médico Arancha Sanz Alvarez
Pausa					
15:30-16:30	Recursos y materiales didácticos de español médico Rubén Pérez García	La entrevista médica: Parte I I: Estado general de salud Arancha Sanz Alvarez	El sistema cardiovascular y V. Fuster Marta Gancedo Ruíz	La salud mental y la comunidad hispana: Creencias, religión y superstición. Arancha Sanz Alvarez	
16:30-17:30	Recursos y materiales didácticos de español médico Rubén Pérez García	El sistema respiratorio (Sintomatología, patologías y tratamientos) Arancha Sanz Alvarez	El sistema circulatorio (sintomatología, patologías y tratamientos) Marta Gancedo Ruíz	Psicología, Psiquiatría y Trabajo social: Recursos y estrategias en la entrevista médica. Arancha Sanz Alvarez	